



AMA GÜTESIEGEL	SÉALA CÁILÍOCHTA AMA
Geprüfte Qualität	Cáilíocht fíoraithé
AUSTRIA	AN OSTAIR

Cuid de chlár AMA Séala Cáilíochta
BAINNE AGUS TÁIRGÍ DÉIRÍOCHTA

I gcás rannpháirtithe a léiríonn gurb í
an Ostair an réigiún tionscnaimh



TREOIRLÍNTE SÉALA CÁILÍOCHTA AMA

(Rialacháin um Tháirgeadh AMA)

FEIRMEOIREACHT BÓ

lena n-áirítear na modúil dheonacha

- + Feirmeoireacht Ainmhithe agus
- + Bainne féir
- + Bainne féaraigh Alpach/Bainne Alpach
- + Q^{plus} Bó
- + Beatha saor ó OMG
- + Táirge sléibhe

2024 Leagan

NÓTA: Taispeántar athruithe ar an téacs i *gcló iodálach*.

Luaitear codanna de Threoirlínte AMA maidir le Séala Cáilíochta 'Feirmeoireacht Bó', Leagan 2022, chun críocha comparáide. Tá siad seo scáthaithe i liath.

Cuirtear barúlacha maidir leis na leasuithe i láthair ar an mbealach seo a leanas i gcónaí agus ní cuid de na Treoirlínte iad:

➔ Trácht XYZ

Tá an méid breise sin, bunaithe ar bharúlacha an Choimisiúin Eorpaigh an 31 Eanáir 2024, scáthaithe glas.

Caibidil A

Pointe 4

Fophointí 4.1 agus 4.2. (leathnach 19)

- ➔ Cuireadh beathú saor ó OGM leis
- ➔ Tá ceanglais maidir le beatha ina bhfuil soighe nó déanta as soighe curtha leis.

4.1 Beatha saor ó OGM

I gcás ba a seachadtar a mbainne chuig bunaíochtaí próiseála bainne róin cáilíochta AMA, ní mór ceanglais an mhodúil dheonaigh 'beathú saor ó OGManna' sna Treoirínte seo a chomhlíonadh.

4.2 Ceannach beatha

Agus ábhair bheatha agus beatha chumaisc á gceannach, ní mór aire a thabhairt chun a chinntiú go bhfuil an bheatha marcáilte le 'pastus[®] AMA-Gütesiegel tauglich' ('oiriúnach do Séala Cáilíochta pastus+ AMA') agus go nglacann monaróirí agus dáileoirí páirt in[®] clár dearbhaithe cáilíochta beatha pastus.

Lipéadú beatha (ar mhálaí beatha nó ar leantóirí mála, nótaí seachadta nó sonraisc) a dhéantar mar ghrafaic nó mar théacs:

pastus [®]	AMA-Gütesiegel tauglich
---------------------	-------------------------

'oiriúnach do Shéala Cáilíochta pastus+ AMA'

Ceanglais bhreise maidir le beatha ina bhfuil soighe nó a dhéantar as soighe

Ní fhéadfar ach soighe ó tháirgeadh deimhnithe gan dífhoraísiú a úsáid faoi chlár Séala Cáilíochta AMA. Ráthaítear úsáid beatha nach mbíonn dífhoraísiú mar thoradh uirthi nuair a cheannaítear beatha a lipéadaítear leis an 'Séala Cáilíochta pastus+ AMA'. Ní fhéadfar ach soighe nach mbíonn dífhoraísiú mar thoradh air a úsáid i mbeatha a lipéadaítear le 'Séala Cáilíochta pastus+ AMA'.

Ba cheart a thabhairt faoi deara go bhforáiltear le Rialachán (AE) 2023/1115 maidir le tráchtarraí agus táirgí áirithe atá bainteach leis an dífhoraísiú agus leis an díghrádú foraoise a chur ar fáil ar mhargadh an Aontais agus a onnmhairiú ón Aontas maidir le hoibleagáid ghinearálta soighe gan dífhoraísiú a úsáid i mbeatha ón 30 Nollaig 2024, a bhfuil feidhm aige freisin maidir le clár Séala Cáilíochta AMA.

Má choimisiúnaítear oibreoirí gléasraí meilte agus measccha soghluaiste chun beatha a tháirgeadh, ní mór iad a chlárú freisin le Margaíocht AMA i gcomhréir leis an gcóras[®] pastus. Eisiatar ón méid sin meascthóirí soghluaiste le trealamh dailte comhtháite (meascthóirí TMR) a úsáidtear go háitiúil chun meascáin bheatha a tháirgeadh.

Gach soláthróir beatha agus meilt agus meascadh soghluaiste gléasraí atá ceadaithe do pastus[®] tá siad liostaithe ag www.pastus.at.

Féadfar farae garbh (féar sadhlais, sadhlas arbhair Indiaigh, féar tirim, féar tirim agus tuí) a cheannach freisin gan pastus[®] deimhniú ó dháileoirí.

Níl gníomhaíochtaí buainte le haghaidh beatha ainmhithe faoi réir deimhniúcháin. Tuilleadh céimeanna próiseála ag tríú páirtithe, ar idirghabháil shuntasach iad sa struchtúr, comhdhéanamh nó riocht na beatha, a cheangal pastus[®] deimhniú. Triomú sa phróiseas láithreach (tugann sreabhadh an gháis sceite i dteagmháil leis an ábhar tirim) atá, in aon chás, faoi réir deimhniúcháin.

Gréasán

Is féidir bileog eolais a fháil lena léirítear cé na céimeanna próiseála de réir tríú páirtithe atá faoi réir deimhniúcháin ag www.amainfo.at/teilnehmer/landwirtschaft.

1.

Caibidil B

Pointe 5 (leathanach 23)

➔ Íoscheanglais nua d'ainmhithe atá ar teaghrán

2. Feirmeoireacht ainmhithe/leas ainmhithe

Coinneofar na hainmhithe sa chaoi go gcuirfear chun feidhme, go háirithe, na pointí seo a leanas ar bhealach atá oiriúnach do riachtanais na n-ainmhithe:

- o An spás atá ar fáil
- o Saoirse gluaiseachta
- o Bail an urláir
- o Cumraíocht struchtúrach na tithíochta agus saoráidí feirmeoireachta
- o Aeráid sna locaí
- o Coinníollacha solais agus teochta
- o Cúram agus cothú
- o An fhéidearthacht teagmháil shóisialta a dhéanamh

Seicliosta eallaigh

Selbstverwaltung Tierschutz

Féinmheastóireacht ar leas ainmhithe



Chun féinfhaireachán a dhéanamh ar chomhlíonadh rialachán maidir le leas ainmhithe, tá 'Lámhleabhar BMSGPK' táirgthe ag an

Aireacht Chónaidhme Gnóthaí Sóisialta, Sláinte, Cúraim agus Cosanta Tomhaltóirí (BMSGPK) chomh maith le 'Seicliosta Cattle'. Cuireann sé sin ar chumas úinéir an bheostoic a fháil amach faoi na forálacha dlíthiúla. Molaimid an seicliosta 'Féinmheastóireacht — Leas ainmhithe le haghaidh eallaigh' a líonadh isteach go tráthrialta.

Seicliosta féinmheastóireachta le haghaidh eallaigh

Tá na doiciméid ar fáil ag www.tierschutzkonform.at.

Comhfheirmeoireacht

Ag tosú ó 1 Eanáir 2024, ní cheadófar a thuilleadh feirmeoireacht atá ar teaghrán le rochtain ar fhéarach/ar imfhálú lasmuigh de/deis eile le haghaidh gluaiseachta ar níos lú ná 90 lá in aghaidh na bliana faoi Chlár Séala Cáilíochta AMA um Bainne. Ceadófar fós feirmeoireacht ar theaghrán le rochtain ar fhéarach/imfhálú lasmuigh/deis eile le haghaidh gluaiseachta ar níos mó ná 90 lá in aghaidh na bliana.

Caibidil C

Pointe 2 (leathanaigh 30 go 33)

- ➔ Modúl deonach nua ina bhfuil ceanglais níos airde maidir le feirmeoireacht ainmhithe

2. An modúl ‘fearachas ainmhithe móide’

2.1. Cuspóirí

Cuireann an modúl breise deonach ‘Feirmeoireacht ainmhithe Plus’ leis na Bun-Treoirínte agus leagtar síos ann ceanglais bhreise maidir le feirmeoireacht ainmhithe agus beathú ar an bhfeirm. Cuireann sé sin ar chumas tomhaltóirí táirgí a shainaithint ina gcuirtear caighdeáin feirmeoireachta ainmhithe chun feidhme ar fheirmeacha de bhreis ar na caighdeáin a cheanglaítear leis an dlí.



AMA GÜTESIEGEL	SÉALA CÁILÍOCHTA AMA
Geprüfte Qualität	Cáilíocht fíoraithe
AUSTRIA	AN OSTAIR
TIERHALTUNG PLUS	FEIRMEOIREACHT AINMHITHE MÓIDE

2.2. Raon feidhme

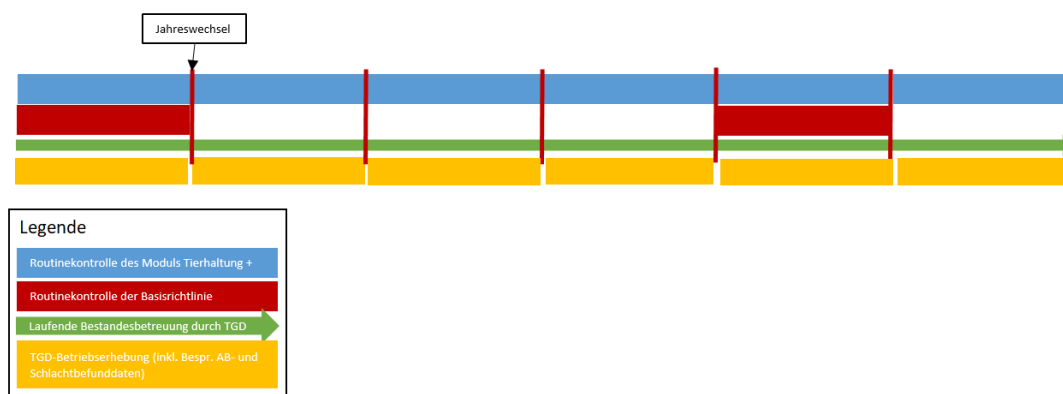
Tá feidhm ag na ceanglais maidir le gach laonna, eallach baineann agus ba déiríochta (lena n-áirítear ba thirime). Ina theannta sin, ní mór na rialacháin maidir le leas ainmhithe a chomhlíonadh i gcás gach ainmhí feirme a choinnítear ar an bhfeirm.

2.3. Córas rialaithe agus faireacháin speisialta

Is é an córas rialaithe de bhun Chaibidil A 4 de Threoirínte an tSéala Cáilíochta AMA an bunús le comhlíonadh shonraíochtaí an mhodúil ‘Feirmíocht Ainmhithe móide’ a rialú. Ceanglaítear leis an gcóras sin go ndéanfaidh comhlachtaí rialaithe seachtracha rialuithe neamhspleácha uair amháin gach ceithre bliana ar a laghad. Ina theannta sin, déantar iniúchadh bliantúil ar chomhlíonadh shonraíochtaí an mhodúil seo, gan an t-iniúchadh a fhógairt roimh ré. Déanann comhlachtaí rialaithe seachtracha neamhspleácha, creidiúnaithe agus seachtracha na rialuithe neamhspleácha faoin modúl ‘Feirmíocht ainmhithe móide’, díreach cosúil leis na rialuithe faoi na Buntreoirínte. I gcás neamhchomhlíonta, éileofar bearta ceartaitheacha ar an mbealach céanna is a éilítear bearta i gcás rialuithe faoi na Treoirínte Bunúsacha.

Is bunús an-mhaith é cúram tréidliachta cuimsitheach an tréada chun stádas sláinte ainmhithe feirme a chothabháil agus, dá bhrí sin, tá sé lárnach freisin do chaighdeáin feirmeoireachta ainmhithe níos airde. Ar an gcúis sin, i gcomhréir le pointe 4.4, déanfar faireachán ar bhonn leanúnach ar úsáid antaibheathach agus ar thorthaí sonraí a bhaineann le marú, agus cuirfear aiseolas ar fáil d’fheirmeacha.

Tá forbhreathnú ar an gcóras rialaithe chomh maith leis an gcúram tréada tréidliachta le fáil san fhigiúr seo a leanas:



Jahreswechsel	Tús na bliana
Legende	Eochair
Routinekontrolle des Moduls Tierhaltung +	Gnáthrialú don mhodúl maidir le feirmeoireacht ainmhithe +
Routinekontrolle der Basisrichtlinie	Gnáthrialú le haghaidh na mBuntreoirínte
Laufende Bestandesbetreuung durch TGD	Cúram tréada leanúnach ag an tseirbhís sláinte ainmhithe
TGD-Betriebserhebung (inkl. Bespr. AB- und Schlachtfunddaten)	Suirbhé feirme ar sheirbhísí sláinte ainmhithe (lena n-áirítear antaibheathaigh agus torthaí sonraí a bhaineann le marú)

Tá na rialuithe bunaithe ar an seicliosta agus ar chatalóg na smachtbhannaí don mhodúl 'Feirmeoireacht Ainmhithe Plus'. Tá na leaganacha cothrom le dáta de na doiciméid sin ar fáil go poiblí ó www.amainfo.at. Ina theannta sin, déanfar scrúdú freisin ar chomhlíonadh na gceanglas a bhaineann le feirmeoireacht ainmhithe den Acht um Leas Ainmhithe agus den Reacht um an gCéad Ordánas Fearchéile Ainmhithe.

Is féidir rialuithe le haghaidh an mhodúil 'Feirmíocht ainmhithe móide' a chomhcheangal le rialuithe maidir le caighdeáin eile, go háirithe iad siúd a bhaineann le Buntreoirínte Séala Cáilíochta AMA.

2.4. Ceanglais speisialta.

Chomh maith leis na ceanglais maidir le Séala Cáilíochta AMA 'Feirmeoireacht Bó' ('na Treoirínte Bunaidh'), ní mór do rannpháirtithe sa mhodúl seo na ceanglais a liostaítear thíos a chomhlíonadh freisin:

> Ceanglais speisialta tithíochta

Ní mór ainmhithe a choinneáil i dtithíocht scaoilte. Is féidir é seo a bheith tithíochta scaoilte le cubicles nó córais tithíochta scaoilte eile. I bhfeireadh scaoilte, ní mór ciúbach a bheith ar fáil do gach ainmhí. I gcás córais gan chiúbáin, ní mór an t-achar le húsáid gan srian a bheith 4 m² ar a laghad i gcás bó os cionn 350 kg, 4.5 m² ar a

laghad i gcás bó os cionn 650 kg, agus 5 m²/ainmhí i gcás ba is mó ná 750 kg (meáchan ainmhithe mar mheán an ghrúpa).

Ar fheirmeacha gan tithíocht scaoilte, ceadaítear comhfheirmeoireacht. Ní mór a áirithiú i ndáil leis sin go dtugtar rochtain ar fhéarach, móinéir, imfhálú amuigh faoin aer nó féidearthacht eile gluaiseachta (e.g. peann gluaiseachta) ar feadh tréimhse dhá uair an chloig ar a laghad as a chéile ar 120 lá in aghaidh na bliana ar a laghad. Beidh an limistéar gluaiseachta 4.5 m² ar a laghad in aghaidh an LU agus beidh achar tadhlach 16 m² ar a laghad ann. Is féidir an riachtanas sin a chomhlíonadh freisin tríd an tréad a roinnt ina ghrúpaí, a úsáideann an t-imfhálú lasmuigh ag amanna éagsúla.

Tá na toisí íosta do chiúblaí, do shiúlóidí agus d'aisilí beathaithe chomh maith le stalláí teaghrán de réir na gceanglas a leagtar síos sa Reacht maidir le Fearchéile Ainmhithe Chéad Ainmhithe nó i rialacha coibhéiseacha i mBallstáit eile.

> **Saoráidí bruscair**

I gcás ina gcoinnítear ainmhithe i ngrúpaí (i dtithíocht scaoilte nó, i gcás comhfheirmeoireachta, san imfhálú lasmuigh nó i limistéar eile le haghaidh gluaiseachta), ní mór saoráidí bruscair (scuabadh/scuabadh) a chur ar fáil do gach ainmhí. Ní mór saoráid chuimilte amháin ar a laghad a bheith ann le haghaidh gach 60 ainmhí. Níl sé seo riachtanach ar fhéaraigh alpacha agus móinéir.

> **Conradh cúraim tréidliachta leis an tseirbhís sláinte ainmhithe**

Tá rannpháirtíocht ghníomhach i seirbhís aitheanta sláinte ainmhithe (TGD) agus i gclár seirbhíse sláinte ainmhithe nó i gclár inchomparáide i mBallstáit eile éigeantach. Áireofar na nithe seo a leanas ar chlár seirbhíse sláinte ainmhithe nó ar chlár inchomparáide Ballstát eile:

- faireachán agus tagarmharcáil ar úsáid antaibheathach agus torthaí sonraí a bhaineann le marú
- tuairiscí a sholáthar go rialta do na feirmeacha maidir le húsáid antaibheathach agus torthaí sonraí a bhaineann le marú
- cuairteanna/suirbhéanna tréidliachta ar fheirmeacha ina bhfuil moltaí maidir le gníomhaíocht do na feirmeacha

Déanfar moltaí maidir le gníomhaíocht na bhfeirmeacha a dhíorthú ó na tuarascálacha a sholáthraítear go rialta mar chuid de na cuairteanna/suirbhéanna ar fheirmeacha tréidliachta. Ní mór do na feirmeacha na moltaí le haghaidh gníomhaíochta a chur chun feidhme agus déanfar athbhreithniú orthu le linn na n-íniúchtaí bliantúla. Tá an feirmeoir freagrach as a chinntiú go ndéantar na suirbhéanna sonraithe feirme ag na heatraimh chuí.

Ina theannta sin, cuirfear oiliúint i gcrích uair amháin sa bhliain ar a laghad faoin gclár seo. Is í an eagraíocht atá freagrach as an gcur chun feidhme (e.g. seirbhís sláinte ainmhithe) a chinnefidh an t-ábhar agus an raon feidhme.

> **Faireachán ar shláinte an duine**

Tá ba sláintiúla ag teastáil le haghaidh bainne ardchaighdeáin. Dá bhrí sin, is gá faireachán leanúnach a dhéanamh ar shláinte na mbó i mbó a úsáidtear chun bainne

a tháirgeadh. Ní bheidh meánchion na gceall sómach i mbainne tancaer níos mó ná 200 000 ceall/ml ar mheán 3 mhí. I gcás ina bhfuil an cion cille níos airde, ní mór bearta a dhéanamh i gcomhairle leis an tréidlia.

I bhfeirmeacha atá rannpháirteach sa mhodúl deonach forlíontáin Q^{móide} Bó faoi na Treoirlínte atá ann faoi láthair, déanfar monatóireacht faoin modúl seo.

> **Ceanglais shonracha maidir le beathú**

Ní mór ceanglais an mhodúil dheonaigh 'beatha saor ó OGManna' sna Treoirlínte seo a chomhlíonadh.

Ní fhéadfar ach beatha nach bhfuil ola phailme agus ola eithne pailme inti agus saille a dhíorthaítear uaithi mar chomhábhar a úsáid.

Chun timthriallta réigiúnacha agus slabhraí luacha i dtáirgeadh bainne a neartú, ní mór gránaigh agus beatha próitéine ón Eoraip a úsáid i mbó beathaithe (a bhuaint agus a phróiseáiltear san Eoraip).

Freastalaíonn na ceanglais sin freisin, go háirithe, ar inbhuanaitheacht i dtáirgeadh bainne a fheabhsú tuilleadh.

2.5. **Feirmeoireacht ainmhithe chomh maith le lasmuigh**



haeráid

- 1.
- 2.

AMA GÜTESIEGEL	SÉALA CÁILÍOCHTA AMA
Geprüfte Qualität	Cáilíocht fíoraithe
AUSTRIA	AN OSTAIR
TIERHALTUNG PLUS AUSSENKLIMA	FEIRMEOIREACHT AINMHITHE MÓIDE LE HAERÁID LASMUIGH

I dteannta na gceanglas thuasluaite den mhodúl sin, ní mór d'fheirmeacha atá rannpháirteach i bhfeirmeoireacht ainmhithe móide aeráid amuigh faoin aer na critéir seo a leanas a chur chun feidhme freisin:

Ní mór na ba a choinneáil

- > i dtithíocht scaoilte agus rochtain a bheith acu ar fhéarach ar feadh sé huaire an chloig in aghaidh an lae ar 120 lá ar a laghad in aghaidh na bliana

nó

- > i bhfeireadh scaoilte agus rochtain ar imfhálú le haghaidh gluaiseachta ó cheann ceann na bliana (3 m² ar a laghad in aghaidh an ainmhí)

nó

- > i bhfeireadh scaoilte oscailte.

Is iad seo a leanas na réimsí fósta ina leith sin:

- > Feireadh scaoilte le ciúbach — ciúbach amháin in aghaidh an ainmhí

nó

- > Feireadh scaoilte gan chiúblaí: 5 m^2 in aghaidh an ainmhí > 350 kg (achar iomlán na luí agus na gluaiseachta) nó $1\,000 \text{ m}^2$ achar féaraigh in aghaidh an ainmhí

Is éard atá i gceist le tithíocht scaoilte oscailte (pinn aeráide lasmuigh) ná pinn ina bhfuil 25 % ar a laghad den chlúdach seachtrach oscailte go buan. Meastar gurb iad ballaí seachtracha an phinn, gan an díon san áireamh, an clúdach seachtrach. I ndálaí adhaimsire, is féidir na hoscailtí seo a dhúnadh ar feadh tréimhse teoranta ama. Ní mór é sin a dhoiciméadú in éineacht leis an gcúis faoi seach, e.g. féithithe sneachta, clocha sneachta, báisteach throm, teochtaí foircneacha, gaotha láidre agus solas láidir na gréine.

